

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske  
unions tidende

**Nr. 18**

18. årgang

7.4.2011

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-komiteen</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
	1.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2011/EØS/18/01</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6097 – Caterpillar/Bucyrus) . . . . .	<b>1</b>
<b>2011/EØS/18/02</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6122 – Orizonia/BCD Travel/JV) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>2</b>
<b>2011/EØS/18/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6157 – Altor Fund III/E.ON ES) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte . . . . .	<b>3</b>
<b>2011/EØS/18/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6170 – First Reserve Fund XII/Finmeccanica/Ansaldo Energia ) . . . . .	<b>4</b>
<b>2011/EØS/18/05</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.6178 – Arkema/Total's resin division) . . . . .	<b>5</b>
<b>2011/EØS/18/06</b>		Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/15/11 – Programmet ”Livslang læring” – Støtte til europeisk samarbeid innenfor utdanning og opplæring. . . . .	<b>6</b>
<b>2011/EØS/18/07</b>		Innbydelse til å sende inn forslag – No 6/G/ENT/CIP/10/E/N01C21 – Europeisk nettverk av mentorer for kvinnelige etablerere. . . . .	<b>7</b>
<b>2011/EØS/18/08</b>		Innbydelse til å sende inn konkrete forslag – EAC/16/11 – Erasmus-universitets-charteret 2012 . . . . .	<b>8</b>
<b>2011/EØS/18/09</b>		Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og rådsdirektiv 94/25/EF av 16. juni 1994 om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om lystfartøyer. . . . .	<b>9</b>

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2011/EØS/18/01

#### (Sak COMP/M.6097 – Caterpillar/Bucyrus)

1. Kommisjonen mottok 25. mars 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Caterpillar Inc. ("Caterpillar") ved kjøp av aksjer overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det amerikanske foretaket Bucyrus International Inc. ("Bucyrus").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Caterpillar: produksjon og salg av maskiner, motorer og tilhørende deler til maskiner, deriblant gruvedriftsutstyr, samt tilbyr finansieringsprodukter
  - Bucyrus: produksjon og salg av gruvedriftsutstyr samt levering av deler og service til slikt utstyr
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 108 av 7.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6097 – Caterpillar/Bucyrus, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.6122 – Orizonia/BCD Travel/JV)**

2011/EØS/18/02

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 28. mars 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der: i) foretakene Viajes Iberia S.A. ("Viajes Iberia", Spania, tilhører Orizonia-konsernet som selv kontrolleres i fellesskap av Grupo Santander, Spania, og The Carlyle Group, USA) og BCD Travel Business Spain S.L. ("BCD Spain", Spania, tilhører BCD Travel Group), i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over BCD Travel Viajes Iberia (Spania) ved kjøp av aksjer i et nystiftet fellesforetak, og ii) Viajes Iberia ved overføring av eiendeler overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over deler av BCD Spain.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Viajes Iberia: reisebyråtjenester for ferie- og forretningsreisende, hovedsakelig i Spania
  - Orizonia Group: aktiv som turoperatør og engrosleverandør av charterreiser, tilbyr dessuten reisebyrå- og overnattingstjenester, for det meste i Spania
  - BCD Spain: tilbyr tjenester ved arrangering av forretningsreiser i Spania
  - BCD Travel Group: tilbyr tjenester ved arrangering av forretningsreiser verden over
  - BCD Travel Viajes Iberia: vil tilby tjenester ved arrangering av forretningsreiser i Spania
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 105 av 5.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6122 – Orizonia/BCD Travel/JV, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2011/EØS/18/03****(Sak COMP/M.6157 – Altor Fund III/E.ON ES)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 29. mars 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der Altor Fund III ("Altor", Jersey) ved kjøp av aksjer overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det svenske foretaket E.ON ES Sverige AB ("E.ON ES"), inkludert dets datterselskaper E.ON ES Trafik & Belysning AB (Sverige), E.ON ES Norge A/S (Norge) og ES Kraftmontasje A/S (Norge).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Altor: aksjefond
  - E.ON ES: kontrakt-, drifts- og vedlikeholdstjenester for energinett, særlig i elektrisitetssektoren
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter fusjonsforordningen<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 106 av 6.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6157 – Altor Fund III/E.ON ES, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32 ("Melding om behandling etter forenklet framgangsmåte").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2011/EØS/18/04****(Sak COMP/M.6170 – First Reserve Fund XII/Finmeccanica/Ansaldo Energia)**

1. Kommisjonen mottok 31. mars 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Finmeccanica S.p.A. ("FNM", Italia) og FR Mansail Limited (UK), et heleid datterselskap av First Reserve Fund XII L.P. ("FR", Caymanøyene) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det italienske foretaket Ansaldo Energia S.p.A. ("AEN"), som nå kontrolleres av FNM.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - FR: investeringsfond
  - FNM: aktiviteter innen sektorene fly og romfart, forsvar og sikkerhet
  - AEN: aktiviteter innen sektorene kraftproduksjonssystemer og komponenter
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 111 av 9.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6170 – First Reserve Fund XII/Finmeccanica/Ansaldo Energia, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.6178 – Arkema/Total's resin division)**

2011/EØS/18/05

1. Kommisjonen mottok 25. mars 2011 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det franske foretaket Arkema S.A. ("Arkema") ved kjøp av aksjer og eiendeler overtar kontroll alene i henhold til fusjonsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over forretningsområdene Photocures og Coating samt visse tilknyttede aktiviteter ("Total's resin division") som nå tilhører Total S.A. ("Total", Frankrike).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Arkema: produksjon, distribusjon og salg av kjemiske produkter, deriblant vinylprodukter, industrikjemikalier og høytytelsesprodukter
  - Total's resin division: produksjon, distribusjon og salg av resiner, hovedsakelig i Europa, USA og Asia
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for fusjonsforordningen. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 105 av 5.4.2011. Merknadene sendes til Kommisjonen, med referanse COMP/M.6178 – Arkema/Total's resin division, per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01), per e-post ([COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)) eller per post til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Brussels

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1 ("Fusjonsforordningen").

**Innbydelse til å sende inn forslag – EACEA/15/11****2011/EØS/18/06****Programmet "Livslang læring"****Støtte til europeisk samarbeid innenfor utdanning og opplæring**

Hovedformålet med innbydelsen er å støtte etablering og gjennomføring av sammenhengende og omfattende strategier og politikk for livslang læring, på nasjonalt, regionalt og lokalt nivå, som omfatter og knytter sammen alle typer og nivåer av læring, og er forbundet med andre aktuelle sektorer.

Innbydelsen er åpen for organisasjoner som er etablert i landene som deltar i Livslang læring-programmet.

Organisasjoner (inkludert partnerorganisasjoner) etablert i følgende land kan søke:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA-landene: Island, Liechtenstein, Norge og Sveits
- kandidatland: Tyrkia, Kroatia

Dette tiltaket er ikke åpent for tredjeland.

Tidsfrist for innsending av søknad er **30. juni 2011**.

Søknader må sendes som rekommandert brev eller per ordinær post til følgende adresse:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency  
Unit P3 – LLP: Leonardo da Vinci, Grundtvig and Dissemination, Key Activity 1 – ECET  
Call for Proposals EACEA/15/11 (Part A.1/Part A.2/Part B)  
BOU2 02/145  
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1  
1140 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

En detaljert beskrivelse av innbydelsen er gitt i Den europeiske unions tidende [C 93 av 25.3.2011](#), side 17.

Retningslinjene for innbydelsen i sin helhet og søknadsdokumenter finnes på

[http://eacea.ec.europa.eu/llp/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/llp/index_en.php)

**Innbydelse til å sende inn forslag – No 6/G/ENT/CIP/10/E/N01C21****2011/EØS/18/07****Europeisk nettverk av mentorer for kvinnelige etablerere**

Prosjektet har til hensikt å oppmuntre til og støtte etablererånd blant kvinner ved å opprette et europeisk nettverk av mentorer for kvinnelige etablerere.

Prosjektet anerkjenner og støtter de særtrekk som kjennetegner foretak som etableres av kvinner, og har til hensikt å sikre at kvinnelige etablerere kan holde sine foretak gående gjennom de første vanskelige årene.

Det er utformet som et bidrag til gjennomføringen av EUs satsing på små foretak, særlig prinsipp 1 i kommisjonskunngjøringen om dette: ”Å skape et miljø der etablerere og familieforetak kan trives, og etablererånd blir belønnet”.

Innbydelsen har til hensikt å etablere nasjonale nettverk av mentorer for kvinnelige etablerere i minst 15 land. Disse nettverkene vil til sammen utgjøre det europeiske nettverket av mentorer for kvinnelige etablerere.

Organisasjoner som er aktive innenfor støtte til næringslivet og/eller fremme av kvinnelige etablerere inviteres til å delta.

En detaljert beskrivelse av innbydelsen er gitt i *Den europeiske unions tidende* C 96 av 29.3.2011, side 8.

Retningslinjer for søkere er tilgjengelige på:

[http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?item\\_id=4975&lang=en&tpa=0&displayType=fo&ref=newsbytheme%2Ecfm%3Fflang%3Den%26displayType%3Dfo%26fosubtype%3D%26tpa%3D0%26period%3Dlatest%26month%3D%26page%3D1](http://ec.europa.eu/enterprise/newsroom/cf/itemlongdetail.cfm?item_id=4975&lang=en&tpa=0&displayType=fo&ref=newsbytheme%2Ecfm%3Fflang%3Den%26displayType%3Dfo%26fosubtype%3D%26tpa%3D0%26period%3Dlatest%26month%3D%26page%3D1)

Søknadsfristen er **20. april 2011**.



**Innbydelse til å sende inn konkrete forslag – EAC/16/11****2011/EØS/18/08****Erasmus-universitetscharteret 2012****1. Formål og beskrivelse**

Erasmus-universitetscharteret etablerer generelle rammer for de europeiske samarbeidsaktiviteter en høyere utdanningsinstitusjon (HUI) kan utføre innenfor Erasmus-programmet som del av programmet Livslang læring (LLP). Erasmus-universitetscharteret må være tildelt som en forutsetning for at HUI kan organisere studentmobilitet og mobilitet for lærere og annet personale, gjennomføre intensive Erasmus-språkkurs og intensivprogrammer, og søke om multilaterale prosjekter, nettverk og tilknyttede tiltak, samt å organisere forberedende besøk. Erasmus-universitetscharteret er basert på vedtaket om programmet Livslang læring<sup>(1)</sup> som omfatter perioden fra 2007 til 2013. De spesifikke formålene med programmet for livslang læring er angitt i vedtakets artikkel 1 nr. 3.

**2. Hvem kan søke?**

Erasmus-universitetscharteret gjelder for alle høyere utdanningsinstitusjoner som definert i vedtakets artikkel 2.10.

Søkere må være etablert i et av følgende land:

- de 27 medlemslandene i Den europeiske union
- EFTA-landene: Island, Liechtenstein, Norge og Sveits
- kandidatland: Tyrkia, Kroatia

**3. Frist for innsending av søknader**

Fristen for å sende inn søknader i forbindelse med Erasmus-universitetscharteret er **25. mai 2011**.

**4. Ytterligere opplysninger**

Nærmere opplysninger om Erasmus-programmet og Erasmus-universitetscharteret er tilgjengelige på: <http://ec.europa.eu/lip>

Søknader må sendes inn i henhold til retningslinjene fra EACEA (Forvaltningsorganet for undervisning, audiovisuelle medier og kultur): [http://eacea.ec.europa.eu/lip/index\\_en.php](http://eacea.ec.europa.eu/lip/index_en.php)

<sup>(1)</sup> Europaparlaments- og rådsavgjørd nr. 1720/2006/EF av 15. november 2006 om skiping av eit handlingsprogram på området livslang læring. Se <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:EN:PDF>

**Kommisjonsmelding i forbindelse med gjennomføringen av europaparlaments- og 2011/EØS/18/09  
rådsdirektiv 94/25/EF av 16. juni 1994 om tilnærming av medlemsstatenes lover og  
forskrifter om lystfartøyer**

*(Offentliggjøring av titler og referanser for harmoniserte standarder i henhold til  
direktivet)*

ESO <sup>(1)</sup>	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard  Note 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Oppblåsbare båter – Del 1: Båter med største motoreffekt på 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Oppblåsbare båter – Del 2: Båter med største motoreffekt på mellom 4,5 kW og til og med 15 kW (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Oppblåsbare båter – Del 3: Båter med største motoreffekt på 15 kW og høyere (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 7840:2004 Mindre fartøy – Brannbestandige drivstoffslanger (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995  Note 2.1	Dato utløpt (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Mindre fartøy – Samlesystemer for toalettavfall (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Småbåter – Ikke brannbestandige drivstoffslanger (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995  Note 2.1	Dato utløpt (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Småbåter – Fremdriftsmaskiner og -systemer for bruk til sjøs – Kraftmåling og utstedelse av erklæringer (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995  Note 2.1	Dato utløpt (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Mindre fartøy – Hoveddata (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Mindre fartøyer – Styreanlegg – Kabel- og trinsesystemer (ISO 8847:2004) (innbefattet rettelsesblad AC:2005)	8.1.2005	EN 28847:1989  Note 2.1	Dato utløpt (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Mindre fartøy – Elektrisk drevne lensepumper (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993  Note 2.1	Dato utløpt (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Småbåter – Sjøvannventiler og skrog- gjennomføringer – Del 1: Metalliske deler (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Småbåter – Sjøvannventiler og skrog- gjennomføringer – Del 2: Ikke-metallisk (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		

ESO (*)	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard  Note 1
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Mindre fartøy – Brannbeskyttelse – Del 1: Båter med skroglengde lik eller mindre enn 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Mindre fartøy – Brannbeskyttelse – Del 2: Fartøy med skroglengde over 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Mindre fartøyer – Elektriske vifter (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Mindre fartøy – Fartøysidentifikasjon – Kodingssystem (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996  Note 2.1	Dato utløpt (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Mindre fartøy – Fastmonterte drivstoffsystemer (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001  Note 2.3	31.12.2011
CEN	EN ISO 10133:2000 Mindre fartøy – Elektriske systemer – Likestrømsinstallasjoner: 50 V eller lavere (ISO 10133:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 10239:2008 Mindre fartøy – Systemer for flytende petroleums-gasser (LPG) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000  Note 2.1	Dato utløpt (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Småbåter – Håndbok for eier/båtfører (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996  Note 2.1	Dato utløpt (30.4.2005)
CEN	EN ISO 10592:1995 Småbåter – Hydrauliske styresystemer (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Småbåter – Ventilasjon av motor- og tankrom for bensininstallasjoner (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Mindre fartøy – Grafiske symboler (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Småbåter – Start-i-gear-sperre (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2000 Motordrevne mindre fartøy – Sikt fra styreposisjon (ISO 11591:2000)	6.3.2002		

ESO (*)	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN ISO 11592:2001 Mindre fartøy med skroglengde kortere enn 8 m – Bestemmelse av største motoreffekt (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Mindre fartøy – Vanntette og hurtigdrenende cockpiter (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Mindre fartøyer – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 1: Materialer: Herdeplast, glassfiber-armering, referanselaminat (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 2: Materialer for sandwich-konstruksjoner (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 3: Materialer: Stål, aluminiumslegeringer, tre, andre materialer (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 4: Produksjonsanlegg og bygging (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 5: Beregningstrykk, beregningsspenninger og fastsettelse av materialdimensjoner (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 6: Konstruksjonsdetaljer (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Mindre fartøy – Konstruksjon og dimensjonering av skrog – Del 8: Ror (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12216:2002 Mindre fartøy – Vinduer, lysventiler, luker, blindlokk og dører – Krav til styrke og tetthet (ISO 12216:2002)	19.12.2002		

ESO <sup>(1)</sup>	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard  Note 1
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Mindre fartøy – Kategorisering og bedømmelse av stabilitet og flyteevne – Del 1: Ikke-seilende båter med skroglengde større enn eller lik 6 m (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Note 3	Dato utløpt (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Mindre fartøy – Kategorisering og bedømmelse av stabilitet og flyteevne – Del 2: Seilbåter med skroglengde større enn eller lik 6 m (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Mindre fartøy – Bedømmelse og kategorisering av stabilitet og flyteevne – Del 3: Båter med skroglengde mindre enn 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Note 3	Dato utløpt (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2000 Mindre fartøy – Elektriske systemer – Vekselstrømsinstallasjoner (ISO 13297:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 13590:2003 Mindre fartøy – Vannscotere – Krav til konstruksjon og installasjon av systemer (ISO 13590:2003) (innbefattet rettelsesblad AC:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Mindre fartøy – Styresystemer – Direktekoblede mekaniske opplegg med akslinger, tannhjul og ledd (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Mindre fartøy – Emisjon av luftbåren lyd fra motordrevne fritidsfartøy – Del 1: Prosedyre for måling av støy ved passering av fartøy (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000  Note 2.1	Dato utløpt (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Mindre fartøy – Luftbåren lyd fra motordrevne fritidsfartøy – Del 2: Vurdering av lyd ved bruk av referansefartøy (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Mindre fartøy – Luftbåren lyd fra motordrevne fritidsfartøy – Del 3: Fastsettelse av lydnivå ved beregning og måling (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Mindre fartøy – Bysseovner for flytende brennstoff (ISO 14895:2000)	30.10.2003		

ESO (*)	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN ISO 14945:2004 Mindre fartøy – Produsentskilt (ISO 14945:2004) (innbefattet rettelsesblad AC:2005)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Mindre fartøy – Maksimum lastkapasitet (ISO 14946:2001) (innbefattet rettelsesblad AC:2005)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Mindre fartøy – Lensepumpesystemer (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Mindre fartøy – Ankring, fortøyning og tauing – Forsterkede punkter (ISO 15084:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 15085:2003 Mindre fartøy – Beskyttelse mot fall overbord og bergning (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Note 3	Dato utløpt (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Mindre fartøy – Innenbords bensinmotorer – Drivstoffkomponenter og elektriske komponenter montert på motoren (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2008 LPG-utstyr og tilbehør – LPG-framdriftssystemer for båter, yachter og andre fartøyer – Krav til installasjon	4.3.2009		
CEN	EN ISO 15652:2005 Mindre fartøy – Kabelstyring for vannjettdrevne båter under 1000 kg (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Mindre fartøy – Innenbords dieselmotorer – Drivstoffkomponenter og elektriske komponenter montert på motoren (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 21487:2006 Mindre fartøy – Fast installerte bensin- og dieseltanker (ISO 21487:2006)	19.7.2007		
	EN ISO 21487:2006/AC:2009	17.4.2010		
CEN	EN 28846:1993 Mindre fartøy – Elektrisk utstyr – Gnistsikring (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)

ESO <sup>(1)</sup>	Standardens referanse og tittel (samt referansedokument)	Første publisering i EUT	Referanse til den erstattede standard	Opphørsdato for antakelse om samsvar med den erstattede standard Note 1
CEN	EN 28848:1993 Mindre fartøyer – Kabelstyring for innenbords- og utenbordsmotorer (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Mindre fartøy – Kabelstyring for enkel utenbordsmotor med effekt fra 15 kW til 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Note 3	Dato utløpt (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Elektriske installasjoner ombord i skip – Del 507: Lystfartøyer IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

<sup>(1)</sup> ESO (europeisk standardiseringsorgan):

CEN: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, tlf. +32 2 550 08 11, faks +32 2 550 08 19 (<http://www.cen.eu>)

CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000, Brussels, tlf. +32 2 519 68 71, faks +32 2 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>)

ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tlf. +33 4 92 94 42 00, faks +33 4 93 65 47 16 (<http://www.etsi.eu>)

Note 1: Generelt vil opphørsdatoen for antakelse om samsvar være datoen for tilbaketrekking ("dow") fastsatt av det europeiske standardiseringsorgan, men brukere av disse standardene gjøres oppmerksom på at det i visse unntakstilfeller kan være en annen dato.

Note 2.1: Den nye (eller endrede) standard har samme omfang som den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antagelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.

Note 2.2: Den nye standard har et videre omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.

Note 2.3: Den nye standard har et snevrere omfang enn den erstattede standard. På den angitte dato opphører den (delvis) erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet, for de produkter som omfattes av den nye standarden. Antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet for produkter som fortsatt omfattes av den (delvis) erstattede standard, men som ikke omfattes av den nye standard, er ikke berørt.

Note 3: Når det gjelder endringsblad, er referansestandard EN CCCC:YYYY samt dens eventuelle tidligere endringsblad og et eventuelt nytt, angitt endringsblad. Den erstattede standard (kolonne 3) består derfor av EN CCCC:YYYY og dens eventuelle tidligere endringsblad, men uten det nye angitte endringsblad. På den angitte dato opphører den erstattede standard å gi antakelse om samsvar med de grunnleggende krav i direktivet.

*Merk:*

- Opplysninger om standardenes tilgjengelighet kan fås ved henvendelse enten til de europeiske standardiseringsorganene eller de nasjonale standardiseringsorganene som er oppført på en liste i vedlegget til europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF<sup>(1)</sup>, endret ved direktiv 98/48/EF<sup>(2)</sup>.
- Harmoniserte standarder vedtas av de europeiske standardiseringsorganisasjonene på engelsk (CEN og CENELEC publiserer også på fransk og tysk). Deretter oversetter de nasjonale standardiseringsorganene titlene på de harmoniserte standardene til alle de påkrevde språkene i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde. Europakommisjonen og EFTA-sekretariatet påtar seg intet ansvar for at titlene som er blitt framlagt for publisering i *Den europeiske unions tidende* eller EØS-tillegget til dette, er korrekte.
- Offentliggjøring av referansene i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende* betyr ikke at standardene foreligger på alle EØS-språk.
- Denne listen erstatter alle tidligere lister offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*. Kommisjonen sørger for ajourføring av listen.
- Ytterligere opplysninger om harmoniserte standarder finnes på Internett på adressen [http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37.

<sup>(2)</sup> EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18.